

Ez az oldal a Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás Moduljából készült.

Jegyzőkönyv adatai

Hivatal

Isaszeg Város Önkormányzat

Testületi ülés időpontja: 2026.09.17.  
Feltöltés időpontja: 2026.10.02.  
Beérkezés 15 napon belül.  
Átvéve:

Döntéshozó

Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság

| Összehívás típusa | Nyilvánosság típusa | Egyéb típus | Ülés dátuma |
|-------------------|---------------------|-------------|-------------|
| Soron kívüli      | Nyílt               | Együttes    | 2026.09.17. |

Üzenet

Tisztelt Kolléga! Mellékelten megküldöm a fenti tárgyhoz tartozó dokumentumokat. Üdvözlettel: Harmatiné Kolozs Tímea polgármesteri- és testületi referens

Csatolmányok

|               |                                                                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meghívó       | Meghívó_PKB_SZKCSB rendkívüli összevont nyílt_2026.(IX.17.).pdf                                      |
| Előterjesztés | 107-20~1.PDF                                                                                         |
| Jelenléti ív  | jelenléti ív 2026.IX.17 PKB_SZKCSB rendkív. összevont nyílt.pdf                                      |
| Tárgymutató   | Meghívó_PKB_SZKCSB rendkívüli összevont nyílt_2026.(IX.17.).docx                                     |
| Előterjesztés | 106-2026.(IX.17.) javaslat Kovaterv Kft-vel hatályban lévő tervezési szerződések megszüntetésére.pdf |
| Jegyzőkönyv   | Jegyzőkönyv_K_8-19_2026.(IX.17.) PKB_SZKCSB összevont rendkívüli nyílt.pdf                           |

Ez az oldal a Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás Moduljából készült.

Jegyzőkönyv adatai

|                                       |                     |                                                |             |
|---------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|-------------|
| Hivatal                               |                     | Döntéshozó                                     |             |
| Isaszeg Város Önkormányzat            |                     | Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság |             |
| Testületi ülés időpontja: 2026.09.17. |                     |                                                |             |
| Feltöltés időpontja: 2026.10.02.      |                     |                                                |             |
| Beérkezés 15 napon belül.             |                     |                                                |             |
| Átvéve:                               |                     |                                                |             |
| Összehívás típusa                     | Nyilvánosság típusa | Egyéb típus                                    | Ülés dátuma |
| Soron kívüli                          | Nyílt               | Együttes                                       | 2026.09.17. |

Üzenet

Tisztelt Kolléga! Mellékelten megküldöm a fenti tárgyhoz tartozó dokumentumokat. Üdvözlettel: Harmatiné Kolozs Tímea  
polgármesteri- és testületi referens

Csatolmányok

|               |                                                                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jegyzőkönyv   | Jegyzőkönyv_K_8-19_2026.(IX.17.) PKB_SZKCSB összevont rendkívüli nyílt.pdf                           |
| Tárgymutató   | Meghívó_PKB_SZKCSB rendkívüli összevont nyílt_2026.(IX.17.).docx                                     |
| Jelenléti ív  | jelenléti ív 2026.IX.17 PKB_SZKCSB rendkív. összevont nyílt.pdf                                      |
| Meghívó       | Meghívó_PKB_SZKCSB rendkívüli összevont nyílt_2026.(IX.17.).pdf                                      |
| Előterjesztés | 106-2026.(IX.17.) javaslat Kovaterv Kft-vel hatályban lévő tervezési szerződések megszüntetésére.pdf |
| Előterjesztés | 107-20~1.PDF                                                                                         |

Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság,  
valamint  
Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság  
Elnökeiktől  
Isaszeg

**Meghívó**

a 2026. szeptember 17-én (csütörtök) 16 óra 50 perctől Isaszeg Városházának  
nagytermében  
(Isaszeg, Rákóczi u. 45.) tartandó  
**rendkívüli, összevont bizottsági  
nyílt ülésére**

**NAPIREND:**

**1./ Tárgy:** Javaslat Isaszeg Város Önkormányzat és a KOVATERV Építész Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság között hatályban lévő tervezési szerződések közös megegyezéssel történő megszüntetésére

*(106/2026.(IX.17.) előterjesztés)*

**Tárgyalja:** PKB

**2./ Tárgy:** Javaslat a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó támogatásra kiírt pályázaton való részvétel támogatására

*(107/2026.(IX.17.) előterjesztés)*

**Tárgyalja:** PKB, SZKCSB

**Az ülésre – tanácskozási joggal – meghívom:**

Dr. Budaházi Árpád polgármestert,  
Korbács Mórió főállású alpolgármestert,  
Bajusz Dániel társadalmi megbízatású alpolgármestert,  
Tóthné Pervai Katalin jegyzőt,  
Szalárdyné Szalma Szilvia aljegyzőt,  
Dézsi Noémi gazdálkodási osztályvezetőt,  
Pisiák Zsuzsanna igazgatási osztályvezetőt,  
Vörös Ferenc műszaki, városfejlesztési és rendészeti osztályvezetőt.

*(Kérem, hogy amennyiben az ülésen nem tud részt venni, a 28/583-115-ös telefonszámon vagy a [hivatal@isaszeg.hu](mailto:hivatal@isaszeg.hu) e-mail címen jelezni szíveskedjen.)*

Isaszeg, 2026. szeptember 15.

**Petruska Gabriella s.k.**  
PKB elnök



**Palkovics Rozália Natália s.k.**  
SZKCSB elnök

**Jelenléti ív**  
**a**  
**Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság,**  
**valamint**  
**Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság**

2026. szeptember 17-i rendkívüli, összevont bizottsági  
nyílt üléséhez

**A fent nevezett bizottságok részéről megjelent:**

Barabás István .....

Cserényiné Antal Orsolya ..... 

Dánielné Dr. Babos Zsuzsanna Rita .....

Gergely Szabolcs .....

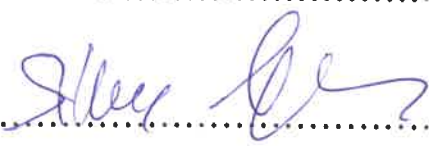
Hegyi Gábor .....

Marosi Zoltán ..... 

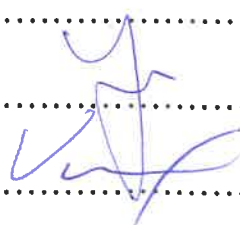
Nagy Károly Zoltán .....

Palkovics Rozália Natália .....   
(SZKCSB elnök)

Petruska Gabriella (PKB elnök) .....

Simon István ..... 

Szabó Norbert .....

Vajda Gábor ..... 

Verseczki András Manó .....

**Tanácskozási joggal megjelent:**

Dr. Budaházi Árpád  
polgármester

Dr. B. M. Árpád

Korbács Márió  
főállású alpolgármester

Korbács Márió

Bajusz Dániel  
társadalmi megbízatású alpolgármester

Bajusz Dániel

Tóthné Pervai Katalin  
jegyző

Tóthné Pervai Katalin

Szalárdyné Szalma Szilvia  
aljegyző

Szalárdyné Szalma Szilvia

Dézi Noémi  
gazdálkodási osztályvezető

Dézi Noémi

Pisiák Zsuzsanna  
igazgatási osztályvezető

Pisiák Zsuzsanna

Vörös Ferenc  
műszaki, városfejlesztési és rendészeti  
osztályvezető

Vörös Ferenc

**Megjelent továbbá:**

AKOVICS LINDA

Harmatiné Kolozs Tímea  
jegyzőkönyvvezető

Harmatiné Kolozs Tímea

**Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság,  
Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság,  
Isaszeg**

## **JEGYZŐKÖNYV**

2026. szeptember 17-én megtartott összevont, rendkívüli nyílt üléséről

**Jelen vannak:** Cserényiné Antal Orsolya, Marosi Zoltán,  
Palkovics Rozália Natália, Simon István,  
Vajda Gábor és Verseczki András Manó  
bizottsági tagok.

**Meghívottként, tanácskozási joggal megjelent:**

Dr. Budaházi Árpád polgármester,  
Korbács Márió főállású alpolgármester,  
Bajusz Dániel társadalmi megbízatású alpolgármester,  
Tóthné Pervai Katalin jegyző,  
Szalárdyné Szalma Szilvia aljegyző,  
Dézsi Noémi gazdálkodási osztályvezető,  
Pisiák Zsuzsanna igazgatási osztályvezető.

**Megjelent továbbá:** Árkovics Linda képviselő.

Az összevont nyílt bizottsági ülés **16 óra 58 perckor kezdődött** a Városháza hivatalos helyiségében.

**Verseczki András Manó, mint levezető elnök, a Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság tagja:** megállapítja, hogy a Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság hét megválasztott tagja közül az ülésen **1 fő megjelent, a PKB nem határozatképes.** A Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság hét megválasztott tagja közül az ülésen **4 fő megjelent, az SZKCSB határozatképes.**

**Verseczki András Manó levezető elnök:** jegyzőkönyv-hitelesítőnek felkéri **Marosi Zoltánt**, aki a jelölést elfogadja, majd szavazásra kéri fel a jelen lévő bizottsági tagokat. A szavazást követően megállapítja, hogy mivel a **Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság nem határozatképes, így nem szavaz.** A Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság **4 igen szavazattal, határozathozatal nélkül egyetért** Marosi Zoltán személyével, mint jegyzőkönyv-hitelesítő.

**Verseczki András Manó levezető elnök:** ismerteti a kiküldött napirendi pontokat, majd megállapítja, hogy mivel a **Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság nem határozatképes, így nem szavaz.** A Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság 4 igen szavazattal, határozathozatal nélkül a napirendi pontokkal és azok tárgyalási sorrendjével egyetért az alábbiak szerint:

*1./ Tárgy: Javaslat Isaszeg Város Önkormányzat és a KOVATERV Építész Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság között hatályban lévő tervezési szerződések közös megegyezéssel történő megszüntetésére*

*(106/2026.(IX.17.) előterjesztés)*

**Tárgyalja: PKB**

*2./ Tárgy: Javaslat a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó támogatásra kiírt pályázaton való részvétel támogatására*

*(107/2026.(IX.17.) előterjesztés)*

**Tárgyalja: PKB, SZKCSB**

## **NAPIREND:**

**1./ Tárgy:** Javaslat Isaszeg Város Önkormányzat és a KOVATERV Építész Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság között hatályban lévő tervezési szerződések közös megegyezéssel történő megszüntetésére

*(106/2026.(IX.17.) előterjesztés)*

**Tárgyalja: PKB**

**Verseczki András Manó levezető elnök:** ismerteti a napirendi pontot, majd átadja a szót Dr. Budaházi Árpád polgármesternek.

**Dr. Budaházi Árpád polgármester:** a cég körülbelül 20 éve dolgozik az önkormányzatnak. 2022-2024. években készültek külön szerződések az önkormányzat és a cég között. A cég 2024. szeptember 30-án az isaszegi településtervet megküldte. Ez egy nappal a hivatalbalépése előtt történt. A megküldött településképi dokumentumok egy része a hatályos jogszabályoknak nem felelnek meg. A KOVATERV Építész Iroda Kft. ügyvezetőjével előzetes egyeztetést folytatott, aminek alapján a felhasználható, de még ki nem fizetett munkák ellenértékét javasolja 5 500 000 Ft + ÁFA összegben meghatározni, amely összeg két részletben kerülhetne utalási teljesítésre.

*17 óra 00 perckor Palkovics Rozália Natália, a Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság elnöke megérkezik. A Szociális, Családügyi és Köznevelési Bizottság hét megválasztott tagja közül az ülésen jelen lévők létszáma 5 főre változik, az SZKCSB továbbra is határozatképes.*

**Dr. Budaházi Árpád polgármester:** elmondja, hogy az összeg meghatározásakor figyelembe vételre került azoknak a munkáknak az ellenértéke, melyek elvégzése elmaradt és az önkormányzat költségvetését várhatóan a későbbiekben terhelni fogja, valamint ügyvezető úr kérését arra vonatkozóan, hogy a külsős alkalmazásában lévő tervezők felé még fennálló kintlévőségeit teljesíteni tudja.

**Bajusz Dániel társadalmi megbízatású alpolgármester:** észrevétele alapján a határozati javaslatban látható részletfizetési összegek elírásra kerülhettek. Vagy a két részletfizetési összegén kívül egyéb költség is megfizetésre kerül, és az teszi ki a különbözetet a végösszeghez?

**Dr. Budaházi Árpád polgármester:** köszöni az észrevételt. Elírásra került a részösszeg. Technikai módosítással kíván élni. Kéri a határozati javaslatban és annak mellékletében lévő szerződéstervezetben a 2 500 000 forint helyett a helyes részletfizetési összeget 2 750 000 forintra javítani.

**Verseczki András Manó levezető elnök:** a határozati javaslatra vonatkozó technikai módosítást befogadja, annak szavazási módjáról érdeklődik, mivel a Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság nem határozatképes.

**Tóthné Pervai Katalin jegyző:** tájékoztatja a jelen lévőket, hogy mivel a Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság szavazatával elfogadta a korábban megküldött napirendi pontokat, ezáltal felvette saját napirendjei közé, tehát az SZKCSB szavazhat a határozati javaslatról.

Mivel a napirendi ponthoz további hozzászólás nincs, Verseczki András Manó levezető elnök ismerteti a módosításokkal egybeszerkesztett határozati javaslatot és felkéri a Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság jelen lévő tagjait a szavazásra.

A szavazást követően megállapítja, hogy a **Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság 5 igen szavazattal** meghozta a következő határozatát:

### **212/2026. (IX.17.) SZKCSB határozat**

1. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul Isaszeg Város Önkormányzat és a KOVATERV Építész Iroda Kft. között 2022. április 28-án kelt és 2024. július 24-én módosított (Isaszeg város új Településterv tervdokumentációjának elkészítése tárgyú), a 2023. május 10-én kelt (Isaszeg külterület hrsz. 0114/4-9 területekre vonatkozó szabályozási terv elkészítése tárgyú), valamint a 2024. július 24-én kelt (Isaszeg 2195/2 hrsz., 1022/1 hrsz., 0185/33 hrsz., 0203/4 hrsz. területek Településrendezési eszközeinek módosítása

tárgyú) szerződések közös megegyezéssel történő megszüntetéséhez, a KOVATERV Építész Iroda Kft-vel történő elszámoláshoz, valamint a tárgyban folyamatban lévő tervezési és tervmódosítási feladatok lezárásához.

2. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza Dr. Budaházi Árpád polgármestert a mellékelt megállapodás aláírására, melynek fedezetét 2 750 000 Ft + ÁFA erejéig az önkormányzat 2026. évi költségvetésének általános tartalék kerete és 2 750 000 Ft + ÁFA erejéig az önkormányzat 2027. évi költségvetése biztosítja.

**Határidő:** 2026. szeptember 30.

**Felelős:** Dr. Budaházi Árpád polgármester

*(A megállapodási tervezet jelen jegyzőkönyv 1. számú mellékletét képezi.)*

Verseczki András Manó levezető elnök megállapítja, hogy arra való tekintettel, hogy a **Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság nem határozatképes, így nem szavaz**. A bizottság jelen lévő tagjai határozathozatal nélkül támogatják és javasolják az Isaszeg Város Önkormányzat és a KOVATERV Építész Iroda Kft. között lévő, határozati javaslatban jelölt szerződések közös megegyezéssel történő megszüntetését.

**2./ Tárgy:** Javaslat a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó támogatásra kiírt pályázaton való részvétel támogatására (107/2026.(IX.17.) előterjesztés)

**Tárgyalja:** PKB, SZKCSB

Verseczki András Manó levezető elnök: ismerteti a napirendi pontot, majd átadja a szót Dr. Budaházi Árpád polgármesternek.

Dr. Budaházi Árpád polgármester: a jelenlegi kormány lehetővé teszi a legfeljebb 20 000 fő lakosságszámú települések számára, hogy szociális célú tüzelőanyag támogatásban részesülhessenek. Ezen a pályázaton való indulásról kéri a döntést. Előző ülés alkalmával elfogadásra került az a határozati javaslat, miszerint az önkormányzat 150 szociális támogatást igénylő esetre elegendő tüzelőfa beszerzésre árajánlatot kér 3 tűzéptől. A meghívásos árajánlatkérést követően a nyertes céggel keretmegállapodás fog létrejönni, ami lehetővé teszi, hogy egy esetleges nyertes állami támogatás következményeképpen az önerőből beszerzésre kerülő tüzelőanyag mennyisége csökkenhessen. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy egy nyertes állami pályázatnak is várható költségvonzata, hiszen 315 000 forint önerő szükségeltetik, továbbá a támogatásként kapott

tüzelőfa szállítási díja és annak méretre darabolásának munkadíja is az önkormányzatot terheli. A pályázaton való részvételt így is javasolja elfogadni, mert kedvező mindezen költségek ellenére is kedvezményesebb áron juthat szociális tüzelőfához az önkormányzat.

**Pisiák Zsuzsanna igazgatási osztályvezető:** igen, a tavalyi évben támogatásként kapott tűzifa szállítási költsége 150 000 Forint volt.

Mivel a napirendi ponthoz további hozzászólás nincs, Verseczki András Manó levezető elnök ismerteti a határozati javaslatot és felkéri a Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság jelen lévő tagjait a szavazásra.

A szavazást követően megállapítja, hogy a **Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság 5 igen szavazattal** meghozta a következő határozatát:

### **213/2026. (IX.17.) SZKCSB határozat**

1. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete részt kíván venni a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó támogatására kiírt pályázaton.
2. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete 150 erdei m<sup>3</sup> (keménylombos) tűzifa mennyiségre nyújt be támogatási igényt, melynek 315.000 Ft önrész összegét az önkormányzat 2026. évi költségvetés általános tartaléka terhére biztosítja.
3. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete a tűzifa erdőgazdaságtól isaszegi telephelyre szállításának és onnan a támogatott részére történő kiszállítás költségének fedezetére 1.500.000 Ft összeget biztosít az önkormányzat 2026. évi költségvetés szociális kerete terhére.
4. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete vállalja, hogy a szociális célú tűzifában részesülőkől ellenszolgáltatást nem kér, ideértve a tüzelőanyag rászorulókhöz való eljuttatását is.
5. Isaszeg Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a pályázati eljárással kapcsolatos teendők lebonyolítására.

**Határidő:** pályázat benyújtására: 2026.09.30.

**Felelős:** Dr. Budaházi Árpád polgármester

Verseczki András Manó levezető elnök megállapítja, hogy arra való tekintettel, hogy a **Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság nem határozatképes, így nem szavaz**. A bizottság jelen lévő tagjai határozathozatal nélkül támogatják és

javasolják a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó támogatására kiírt pályázaton való indulást.

Mivel a Pénzügyi és Közigazgatási Bizottság, valamint a Szociális, Köznevelési és Családügyi Bizottság összevont, rendkívüli nyílt ülésének több napirendi pontja nincs, Verseczki András Manó levezető elnök az **ülést 17 óra 09 perckor bezárja.**

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Verseczki András Manó<br>levezető elnök                                           |                                                                                   | Marosi Zoltán<br>jegyzőkönyv-hitelesítő                                            |

|                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |
| Harmatiné Kolozs Tímea<br>jegyzőkönyvvezető                                        |

Ikt.szám:.....

## MEGÁLLAPODÁS

- egyrészről –

**Isaszeg Város Önkormányzat**

székhely: 2117 Isaszeg, Rákóczi u. 45.

képviseli: Dr. Budaházi Árpád polgármester

adószám: 15730497-2-13

törzsszáma: 730491

stat. számjel: 15730497-8411-321-13

- továbbiakban: Megrendelő -

- másrészről –

**KOVATERV Építész Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 3041 Héhalom, Petőfi Sándor u.11.,

képviseli: Kovács Miklós ügyvezető,

adószám: 12841110-2-12

cégjegyzékszám: 12-09-003904

statisztikai számjel: 12841110-7111-113-12

- továbbiakban: Tervező – továbbiakban együttesen: Felek –

több, a város településtervét és településrendezési eszközeit érintő változtatás elkészítésében és kidolgozásában kötöttek szerződést.

### **I. A szerződés tárgya**

1. Felek megállapodnak, hogy közöttük, mint Felek között még hatályban lévő szerződések közül az alábbiakat közös megegyezéssel megszüntetik és az értékelhető, de még ki nem fizetett munkák ellenértéke tekintetében egymással elszámolnak:
  - a. 2022. április 28-án kelt és 2024. július 24-én módosított Isaszeg város új Településterv tervdokumentációjának elkészítése tárgyú tervezési szerződés,
  - b. 2023. május 10-én kelt és 2023. december 14-én módosított Isaszeg külterület hrsz. 0114/4-9 területekre vonatkozó szabályozási terv elkészítése tárgyú tervezési szerződés,
  - c. 2024. július 24-én kelt Isaszeg 2195/2 hrsz., 1022/1 hrsz., 0185/33 hrsz., 0203/4 hrsz. területek Településrendezési eszközeinek módosítása tárgyú tervezési szerződés.
2. A szerződések megszüntetésének napja a megállapodás II. pontjában foglalt Felek jogainak és kötelezettségeinek **teljeskörű teljesítésének napja.**

## II. Felek jogai és kötelezettségei

1. Tervező köteles legkésőbb jelen megállapodás aláírásának napjától számított **10 munkanapon belül** az alábbi anyagokat teljes terjedelmében és mellékleteivel együtt (a **térképeket, tervlapokat DWG a többi Word és Excel formátumban, pendrive-on**) eljuttatni Megrendelő részére:
  - d. ISASZEG TELEPÜLÉSTERV Megalapozó vizsgálat KOVATERV ÉPÍTÉSZ IRODA KFT. 2024. ISASZEG TELEPÜLÉSTERV MEGALAPOZÓ VIZSGÁLAT 2024. szeptember hó  
(1\_Isaszeg tterv MEGALAPOZO VIZSGALAT\_0930.pdf)
  - e. ISASZEG TELEPÜLÉSTERV Helyi építési szabályzat KOVATERV ÉPÍTÉSZ IRODA KFT.  
2024. ISASZEG TELEPÜLÉSTERVHELYI ÉPÍTÉSI SZABÁLYZAT 2024. szeptember hó (2\_Isaszeg tterv -Hész- TELJES\_0930-fin.pdf)
  - f. Isaszeg Város Településterv Szabályozási terv véleményezési anyag, kelt: 2024. 09. hó fehér (3a\_Isaszeg\_SZT\_velemenyezesei\_0930\_feher.pdf)
  - g. Isaszeg Város településterv Szabályozási terv véleményezési anyag, kelt: 2024. 09. hó színes  
(3b\_Isaszeg\_SZT\_velemenyezesei\_0930\_szines.pdf)
  - h. ISASZEG TELEPÜLÉSTERV Örökségvédelmi hatástanulmány régészettel KOVATERV ÉPÍTÉSZ IRODA KFT. 2024. ISASZEG TELEPÜLÉSTERV MEGALAPOZÓ VIZSGÁLAT 2024. szeptember (4\_ÖRÖKSÉGVÉDELMI HATÁSTANULMÁNY\_0930.pdf)
  - i. Isaszeg Településrendezési Eszközeinek eseti módosítása több részterületet érintően (önkormányzati és fejlesztői szándékok megvalósításának településrendezési megalapozása 3 részterületet érintően, véleményezési szakasz dokumentuma a partnerek részére, 2024. december) című dokumentum.
2. Felek Tervező munkájának ellenértékét **5 500 000 Ft + ÁFA, azaz ötmillió-ötszázezer forint + ÁFA összegben** (továbbiakban: Tervezői díj) határozzák meg, melyre Tervező **két részletben jogosult**.

Első részlet: 2 750 000 Ft + ÁFA összegben jelen megállapodás II/3. pontjában meghatározott anyagok teljeskörű átadása után 10 munkanapon belül,

Második részlet: 2 750 000 Ft + ÁFA összegben Megrendelő 2027. évi költségvetése elfogadása után, várhatóan 2027. április 1-től.

3. Felek az anyagok átadásáról és a számla kiállításának lehetőségéről írásban egyeztetnek egymással és Megrendelő teljesítésigazolást állít ki Tervező részére.
4. Tervező a teljesítésigazolás birtokában jogosult számlát kiállítani, melynek ellenértékét Megrendelő annak kézhezvételét követő 15 munkanapon belül köteles a Tervező által meghatározott bankszámlaszámlára történő átutalással megfizetni.

### III. Szerzői jogi és jogszavatossági rendelkezések

1. Tervező biztosítja, hogy Megrendelőt a tervek és az átadott egyéb dokumentáció vonatkozásában **azok átadásától kizárólagos felhasználási és rendelkezési jog** illeti meg, amelyeknek díját a Tervezői díj tartalmazza. Tervező a jelen szerződéssel a tervek és egyéb dokumentáció kizárólagos felhasználási jogát átengedi Megrendelő részére.
2. Tervező kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy Megrendelő az átadott szellemi alkotásokat nem csak saját tevékenysége körében használhatja fel, hanem nyilvánosságra hozhatja, harmadik személlyel közölheti, harmadik személynek át, illetőleg tovább adhatja, a mű (műrészlet), mint előzményterv az egymásra épülő tervfázisokban szabadon felhasználható. Megrendelő a tervek és dokumentáció vonatkozásában – mind időben, mind területi szempontból, mind felhasználási mód (különösen a tervek és dokumentáció átdolgozása, többszörözése, közzététele, megvalósítása) tekintetében – korlátlan felhasználásra jogosult.
3. Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 9. § (6) bekezdése és V. fejezete alapján Megrendelő a szerződés teljesítése során keletkezett, szerzői jogi védelem alá eső valamennyi alkotással kapcsolatban határozatlan idejű, korlátlan és kizárólagos felhasználási jogot szerez valamennyi átruházható szerzői jog vonatkozásában, továbbá Tervező kifejezett engedélyt ad arra, hogy Megrendelő a művek bármely felhasználására harmadik személynek további engedélyt adjon.
4. A Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a felhasználási engedély kiterjed különösen:
  - a mű átdolgozására és az átdolgozhatóság jogának harmadik személyre történő átruházhatóságára (átdolgoztatás),
  - a mű többszörözésére, amely magában foglalja a mű kép- vagy hangfelvételen rögzítését, illetve számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra való másolását is, valamint az előzőekben felsorolt jogosítványokat is magában foglaló többszörözés jogának harmadik személy részére történő átengedésére.
5. Tervező kifejezetten kijelenti, hogy az átdolgozás, illetőleg átdolgoztatás joga magában foglalja különösen a mű (műrészlet) bármilyen módosítását, megváltoztatását, át, illetve tovább tervezését, új tervdokumentációba való beépítését, beszerkesztését, betervezését.
6. Felek kijelentik, hogy a szerzői jogok ellenértékét – beleértve a felhasználási jogok és azok további átruházásának díját is - a Tervezői díj tartalmazza.
7. Tervező az általa Megrendelő részére átadott munka tekintetében teljeskörű, feltétel nélküli jogszavatosságot vállal, azaz szavatol azért, hogy a harmadik személynek (akár természetes, akár jogi személy) nincsen olyan joga, jogosultsága, amely Megrendelőre a jelen szerződéssel átruházott felhasználási jogokat, illetve azok átruházását korlátozná vagy kizárná. Tervező kijelenti egyúttal, hogy munkái személyiségi jogokat nem sértenek, és a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelnek.

8. Amennyiben harmadik személy azon jogalapról fakadó követeléssel él, hogy a szerződés teljesítése során létrejövő mű, illetve a felhasználási engedély védelem alatt álló jogokat sért, Tervező köteles a Tervezői díjat teljes összegében visszafizetni, valamint Megrendelő felé a kártérítési/kártalanítási felelősség tekintetében helyt állni.

#### IV. Egyéb rendelkezések

1. Felek kijelentik, hogy a fenti megállapodás tartalmaz minden, a Felek által teljesítendő kötelezettséget, melyeken túl egyéb követeléssel nem élnek egymás felé.
2. Jelen megállapodás alkalmazása és értelmezése során a magyar jog az irányadó különös tekintettel a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseire.

Felek jelen megállapodást átolvasták, értelmezték, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt három egymással mindenben megegyező, eredeti példányban négy oldal terjedelemben jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Isaszeg, 2026. ....

.....  
 Dr. Budaházi Árpád polgármester  
**Isaszeg Város Önkormányzat**  
 Megrendelő

.....  
 Kovács Miklós ügyvezető  
**KOVATERV Építész Iroda Kft.**  
 Tervező

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
 Dézsi Noémi, gazdálkodási osztályvezető

Kapják:

1. Tervező
2. Isaszegi Polgármesteri Hivatal, Gazdálkodási Osztály - nyilvántartás céljából
3. Irattár